

ALLĀHA PIEMINĒŠANAS (ZIKR) UN LŪGUMU (DUĀ) GRĀMATA



Allāha pieminēšanas vārdi no
Pravieša ﷺ sunnas dažādajās dzīves
situācijās kopā ar tulkojumu un arābu
burtu transkripciju.

Saturs

Lūgšanas teksti no Korāna.....	3
Pēc pamošanās.....	8
Apģērbjoties	10
Lūgšanas saistībā ar tualetes apmeklējumu	11
Lūgšanas saistībā ar apmazgāšanos (wudhū vai ghusl).....	12
Lūgšanas, kas saistītas ar mājvietu	14
Lūgšanas, kas saistītas ar mošejas apmeklējumu	15
Atminēšanās pēc lūgšanas veikšanas.....	17
Dieva slavināšana no rīta (pēc Fadžr).....	21
Dieva slavināšana vakarā (pēc Maghrib).....	28
Lūgšanas pirms došanās gulēt	35
Lūgšanas, kas saistītas ar ēšanu	38
Apmeklējot apslimušos	39
Beidzot gavēšanu	40
Šķaudot.....	41
Avoti:	42
Transliterācijas atšifrējums	43



Lūgšanas teksti no Korāna

1- (رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ) [البقرة/201]

"Our Lord! Give us in this world that which is good and in the Hereafter that which is good, and save us from the torment of the Fire!" (2/201)

"Mūsu Kungs! Dod mums labumu šajā dzīvē, labumu Pēdējā dzīvē un glāb mūs no soda Ugunī!" (Govs 2:201)

2- (رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) [البقرة/250]

"Our Lord! Pour forth on us patience and make us victorious over the disbelieving people." (2/250)

"Mūsu Kungs! Izlej pār mums pacietību, stiprini mūsu pēdas un palīdzi mums pret noliedzēju tautu!" (Govs 2:250)

3- (رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) [البقرة/286]

Allah burdens not a person beyond his scope. He gets reward for that (good) which he has earned, and he is punished for that (evil) which he has earned. "Our Lord! Punish us not if we forget or fall into error, our Lord! Lay not on us a burden like that which You did lay on those before us; our Lord! Put not on us a burden greater than we have strength to bear. Pardon us and grant us Forgiveness. Have mercy on us. You are our Maula (Patron, Supporter and Protector, etc.) and give us victory over the disbelieving people. " (2/286)

Nevienai dvēselei Allāhs neuzliek vairāk par tās spēkiem/spējām. Tai [par labu] būs tas, ko tā pelnījusi, bet tai [par ļaunu] – tas, ko tā iekrājusi. Mūsu Kungs! Nepiemeklē (netver, negrāb) mūs, ja mēs aizmirsām vai kļūdījāmies, mūsu Kungs. Un neliec uz mums nastu tā, kā Tu to uzliki uz tiem, kuri bija pirms mums, mūsu Kungs. Un neuzkrāj mums to, kas nav mūsu spēkos! Atlaid mūsu grēkus, piedod mums un apžēlo mūs – Tu esi mūsu atbalsta Devējs, tad palīdzi jel mums pret neticīgo tautu!" (Govs 2:286)

4- (رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ

الْوَهَّابُ) [آل عمران/8]

"Our Lord! Let not our hearts deviate (from the truth) after You have guided us, and grant us mercy from You. Truly, You are the Bestower." (3/8)

"Mūsu Kungs! Nenovērs mūsu sirdis pēc tam, kas Tu mūs vedi taisni, un dāvā mums žēlastību no Sevis! Patiesi, Tu esi Tas Dāvātājs!" (Imrāna nams 3:8)

5- (رَبَّنَا إِنَّا أَمْنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ) [آل عمران/16]

"Our Lord! We have indeed believed, so forgive us our sins and save us from the punishment of the Fire." (3/16)

"Mūsu Kungs! Patiesi, mēs noticējām, tādēļ piedod mums mūsu grēkus un pasargā mūs no soda Ugunī!" (Imrāna nams 3:16)

6- (رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ) [آل عمران/38]

"O my Lord! Grant me from You, a good offspring. You are indeed the All-Hearer of invocation." (3/38)

"Mūsu Kungs! Dāvā man no Sevis labus pēcnācējus, jo Tu esi lūgumus Dzirdošs!" (Imrāna nams 3:38)

7- (رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ) [آل عمران/53]

"Our Lord! We believe in what You have sent down, and we follow the Messenger; so write us down among those who bear witness." (3/53)

"Mūsu Kungs! Mēs noticējām tajā, ko Tu esi sūtījis un sekojām sūtnim – tāpēc pieraksti mūs kopā ar liecinošiem!" (Imrāna nams 3:53)

8- (رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ

الْكَافِرِينَ) [آل عمران/147]

"Our Lord! Forgive us our sins and our transgressions (in keeping our duties to You), establish our feet firmly, and give us victory over the disbelieving folk." (3/147)

"Mūsu Kungs! Piedod mums mūsu grēkus un pārmērības mūsu lietā, stiprini mūsu pēdas (kājas) un palīdzi mums pret neticīgiem ļaudīm!" (Imrāna nams 3:147)

9- (رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ رَبَّنَا إِنَّنا سَمِعنا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّفْنَا مَعَ الْأَبْرَارِ رَبَّنَا وَآتِنَا مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ) [آل عمران/191-194]

"Our Lord! You have not created (all) this without purpose, glory to You! (Exalted be You above all that they associate with You as partners). Give us salvation from the torment of the Fire. *Our Lord! Verily, whom You admit to the Fire, indeed, You have disgraced him, and never will the Zaalimoon (polytheists and wrong-doers) find any helpers. *Our Lord! Verily, we have heard the call of one (Muhammad p.b.u.h.) calling to Faith: 'Believe in your Lord,' and we have believed. *Our Lord! Forgive us our sins and remit from us our evil deeds, and make us die in the state of righteousness along with Al-Abraar (those who are obedient to Allah and follow strictly His Orders). *Our Lord! Grant us what You promised unto us through Your Messengers and disgrace us not on the Day of Resurrection, for You never break (Your) Promise." (3/191-194)

"Mūsu Kungs! Tu nerādīji to (visu) velti. Lai topi Tu teiktin [teikts]! – jel glāb mūs no soda Ugunī! *Mūsu Kungs! Patiesi, to kuru Tu ievēdīsi Ugunī, Tu pazemosi. Un nebūs netaisnīgajiem nekādu palīgu! *Mūsu Kungs! Patiesi, mēs dzirdējām saucēju (sludinātāju), kas sauca pie (uz) ticības, [sakot]: "Noticiet jūsu Kungam!" un mēs noticējām. Mūsu Kungs! Tādēļ piedod mums mūsu grēkus un nosedz mūsu jaunos darbus un paņem mūsu [dzīvības] labestīgo vidū! *Mūsu Kungs! Dod mums to, ko Tu [esi] apsolijs mums caur Saviem sūtņiem, un nepazemo mūs Augšāmcelšanās dienā, jo Tu nelauz solījumu!" (Imrāna nams 3:191-194)

10- (رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ) [الأعراف/23]

"Our Lord! We have wronged ourselves. If You forgive us not, and bestow not upon us Your Mercy, we shall certainly be of the losers." (7/23)

"Mūsu Kungs! Mēs izdarījām netaisnību pret sevi, un, ja Tu mums nepiedosi un mūs nežēlosi, mēs nūdien būsim [vieni] no zaudētājiem!" (Pakalni 7:23)

11- (رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ) [الأعراف/47]

"Our Lord! Place us not with the people who are Zaalimoon (polytheists and wrong doers)." (7/47)

"Mūsu Kungs! Nepadari (nepataisi, neliec, nenovieto, neliec būt) mūs ar netaisnīgiem ļaudīm!" (Pakalni 7:47)

12- (رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَقَّفْنَا مُسْلِمِينَ) [الأعراف/126]

"Our Lord! pour out on us patience, and cause us to die as Muslims." (7/126)

"Mūsu Kungs! Izlej pār mums pacietību un pieņem mūs padotus Tev." (Pakalni 7:126)

13- (حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ) [النوبة/129]

"Allah is sufficient for me. Laa ilaaha illa Huwa (none has the right to be worshipped but He), in Him I put my trust and He is the Lord of the Mighty Throne." (9/129)

"Man pietiek ar Allāhu – nav cita pielūgsmes tiesīga, izņemot Viņu, uz Viņu vien es pajaujos un Viņš ir diženā troņa Kungs!" (Nožēlošana 9:129)

14- (رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ وَبِحَنَّا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ) [يونس/85-]

[86]

"Our Lord! Make us not a trial for the folk who are Zaalimoon. And save us by Your Mercy from the disbelieving folk." (10/85-86)

"Mūsu Kungs! Nepataisi mūs par kārdinājumu netaisnīgiem ļaudīm! Un paglāb mūs ar Savu žēlastību no neticīgajiem ļaudīm!" (Jūnus 10:85-86)

15- (رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَإِلَّا تَعْفُرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُن مِّنَ الْخَاسِرِينَ) [هود-47]

"O my Lord! I seek refuge with You from asking You that of which I have no knowledge. And unless You forgive me and have Mercy on me, I would indeed be one of the losers." (11/47)

"Mans Kungs! Es meklēju pie Tevis patvērumu no tā, lai es prasītu Tev to, par ko man nav nekādu zināšanu! Un, ja Tu nepiedosi man un nepažēlosi mani, es būšu [viens] no zaudētājiem!" (Hūds 11:47)

16- (رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِن ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاء) [برهيم-40]

"O my Lord! Make me one who performs As-Salaat (Iqaamat-as-Salaat), and (also) from my offspring, our Lord! And accept my invocation." (14/40)

"Mans Kungs, padari mani un daļu manu pēcnācēju no tiem, kuri izpilda [rituālo] lūgšanu. Mūsu Kungs, un pieņem manu lūgumu!" (Ibrāhīms 14:40)

17- (رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ) [برهيم-41]

"Our Lord! Forgive me and my parents, and (all) the believers on the Day when the reckoning will be established." (14/41)

"Mūsu Kungs, piedod man, maniem vecākiem un ticīgajiem dienā, kurā notiks norēķins." (Ibrāhīms 14:41)

18- (رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا) [الإسراء-80]

"My Lord! Let my entry (to the city of Al-Madinah) be good, and likewise my exit (from the city of Makkah) be good. And grant me from You an authority to help me (or a firm sign or a proof)." (17/80)

"Mans Kungs, ievēd mani pa jauku, labu, cienījamu ieeju, izved manu pa jauku, labu, cienījamu izeju un dod man no Sevis palīdzību sniedzību spēku." (Nakts ceļojums 17:80)

19- (رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا) [الكهف/10]

"Our Lord! Bestow on us mercy from Yourself, and facilitate for us our affair in the right way!" (18/10)

"Mūsu Kungs! Dod mums no Sevis žēlastību un pavērs mums mūsu lietas pareizajā virzienā/uz pareizo pusi." (Ala 18:10)

20- (رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي يَفْقَهُوا

(قَوْلِي) [طه/28-25]

"O my Lord! Open for me my chest. * And ease my task for me. * And make loose the knot from my tongue, that they understand my speech." (20/25-28)

"Mans Kungs! Atver man manas krūtis * un atvieglo man manu lietu * un atsien mezglu un manas mēles/manā mēlē, * [lai] viņi saprastu/ka saprot viņi manus vārdus," (Ta Ha 20:25-28)

21- (رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا) [طه/114]

"My Lord! Increase me in knowledge." (20/114)

"Mans Kungs, pavairo manas zināšanas!" (Ta Ha 20:114)

22- (لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ) [الأنبياء/87]

"None has the right to be worshipped but You (O Allah), Glorified (and Exalted) are You. Truly, I have been of the wrong-doers." (21/87)

"Nav cita pielūgsmes tiesīga, kā vien Tu! Lai topi Tu teiktin [teikts]! Es tik tiešām biju netaisnīgs" (Pravieši 21:87)

23- (رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ) [الأنبياء/89]

"O My Lord! Leave me not single (childless), though You are the Best of the inheritors." (21/89)

"Mans Kungs, neatstāj mani vienu. Un Tu esi labākais no [visiem] mantiniekiem!" (Pravieši 21:89)

24- (رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَعُوذُ بِكَ رَبَّ أَنْ يَحْضُرُونِ) [المؤمنون/97-98]

"My Lord! I seek refuge with You from the whisperings (suggestions) of the Shayatin (devils). And I seek refuge with You, My Lord! lest they may attend (or come near) me." (23/97-98)

"Mans Kungs! Es meklēju pie Tevis patvērumu un dēmonu čukstiem * un meklēju pie Tevis, mans Kungs, patvērumu no tā, lai tie nenāktu man klāt." (Ticīgie ļaudis 23:97-98)

25- (رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ) [المؤمنون/109]

"Our Lord! We believe, so forgive us, and have mercy on us, for You are the Best of all who show mercy!" (23/109)

"Mans Kungs! Mēs noticējām, piedod jel mums un apžēlo mūs, jo no visiem žēlojošajiem Tu esi vislabākais!" (Ticīgiem ļaudis 23:109)

26- (رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ) [المؤمنون/118]

"My Lord! Forgive and have mercy, for You are the Best of those who show mercy!" (23/118)

"Mans Kungs! Piedod un apžēlo, jo Tu no visiem žēlojošajiem esi vislabākais!" (Ticīgie ļaudis 23:118)



Pēc pamošanās

1- الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَحْيَانَا بَعْدَ مَا أَمَاتَنَا وَإِلَيْهِ النُّشُورُ. [البخاري مع الفتح 11/ 113 ومسلم 4/ 2083]

Aḥḥamdulillāhi alladhī aḥjānā baAAda mā amātanā wa ilajhin-nuṣūr.

'All praise is for Allah who gave us life after having taken it from us and unto Him is the resurrection.' [Al-Bukhari with Al-Fath 11/113 and Muslim 4/2083.]

"Visi slavinājumi ir Allāham, kurš deva mums dzīvību pēc tam, kad bija to no mums paņēmis un pie Viņa ir augšāmcelšanās."

2- الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَافَانِي فِي جَسَدِي وَرَدَّ عَلَيَّ رُوحِي وَأَذِنَ لِي بِذِكْرِهِ . [الترمذي 5/ 473]

Aḥḥamdulillāhi alladhī AAāfānī fī džasadī wa radda AAalaijja rūḥī wa adhina lī bidhikrih.

'All praise is for Allah who restored to me my health and returned my soul and has allowed me to remember Him.' [At-Tirmidhi 5/476]

"Visi slavinājumi ir Allāham, kurš atjaunoja manu ķermeni un atgriezta manu dvēseli un ir ļāvis man Viņu atcerēties."

3- لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير، سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ، وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ.

رَبِّ اغْفِرْ لِي. [البخاري مع الفتح 3/ 144]

- Lā ilāha illā-Llāhu waḥdahū lā šarīka lah, laḥul-mulku wa laḥul-ḥamd, wa huwa AAalā kulli šay-in qadīr, subḥānal-lāh, waḥamdu lillāh, wa lā ilāha illāLlāh wa-llāhu akbar, wa lā ḥawla wa la quwwata illā billāhil-AAalijjil AAathīm.
- Rabbi ḡfir lī

The Prophet said: 'Whoever awakes at night and then says:

- 'None has the right to be worshipped except Allah, alone without associate, to Him belongs sovereignty and praise and He is over all things wholly capable. How perfect Allah is, and all praise is for Allah, and none has the right to be worshipped except Allah, Allah is the greatest and there is no power nor might except with Allah, The Most High, The Supreme.

•and then supplicates: 'O my Lord forgive me.' ...will be forgiven'

•"or he said: 'and then asks, he will be answered. If he then performs ablution and prays, his prayer will be accepted.'" [Al-Bukhari with Al-Fath 3/144]

Pravietis ir teicis: "Tas, kurš pamostas nakts laikā un tad saka:

- "Neviens nav tiesīgs tikt pielūgts, izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām. Cik perfekts ir Allāhs un visi slavinājumi ir Allāham, un nevienam nav tiesības tikt pielūgtam izņemot Allāhu, Allāhs ir vislielākais un nav citas varas, nedz arī spēka kā vien Allāham, Visaugstākam, Pašam Augstākam.
- un tad lūdz Allāham: "Ak, mans Kungs, piedod man." ... tad viņam tiks piedots.
- "Vai arī teica: "un tad lūdz Allāham, un viņam taps atbildēts. Ja tad viņš veic apmazgāšanos un veic lūgšanu, viņa lūgšana tiks pieņemta.""



Apģērbjoties

– الحمد لله الذي كساني هذا (الثوب) ورزقنيه من غير حولٍ مني ولا قوة. [إرواء الغليل

[7/47

Aḥmadulillāhi alladhī kasānī hādhā (aththawb) warazaqanīhi min ghajri ḥawlin minnī wa lā quwwah.

'All Praise is for Allah who has clothed me with this garment and provided it for me, with no power or might from myself.' [Irwaa Al-Ghaleel 4/47]

"Visi slavinājumi ir Allāham, kurš mani ir ieģērbis šajā apģērbā un mani ar to apgādājis, bez jebkādas varas vai spējām (spēka) no manis paša."



Lūgšanas saistībā ar tualetes apmeklējumu

leejot

- (بِسْمِ اللَّهِ) اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبْثِ وَالْخُبَائِثِ. [البخاري 1/45 ومسلم 1/283]

(Bismil-Lāh) allahumma innī aAAūdhu bika minal-khubthi wal-khabā-ith

'(In the name of Allah). O Allah, I take refuge with you from all evil and evil-doers.'
[Al-Bukhari 1/45 and Muslim 1/283. Sa'eed Ibn Mansur relates the wording in brackets.
See: Al-Fath 1/244.]

"(Allāha vārdā). Ak Dievs, es meklēju patvērumu pie Tevis no demoniem un no ļauna darītājiem."

lzejot

- غُفْرَانَكَ. [أخرجه أصحاب السنن إلا النسائي، زاد المعاد 2/387]

Ghufrānak

'I ask You (Allah) for forgiveness.' [Zad Al Ma'ad 2/387]

"Es lūdzu Tev (Allāh) piedošanu."



Lūgšanas saistībā ar apmazgāšanos (wudhū vai ghusl)

Pirms apmazgāšanās

– بِسْمِ اللَّهِ. [إرواء الغليل 1/122]

Bismil-lāh

'In the name of Allah.' [Abu Dawud, Ibn Maajah, and Ahmad, see: 'Irwa' Al-Ghaleel 1/122.]

"Allāha vārdā"

Pēc apmazgāšanās

1- أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. [مسلم 1/209]

Ašhadu an lā ilāha illā-Llāhu waḥdahu lā šarīka lah, wa ašhadu anna Muḥammadan AAbduhu wa rasūluh.

'I bear witness that none has the right to be worshipped except Allah, alone without partner, and I bear witness that Muhammad is His slave and Messenger.' [Muslim. 1/209]

Es apliecinu, ka neviens nav tiesīgs tikt pielūgts, izņemot Allāhu vienu pašu bez sabiedrotajiem un es apliecinu, ka Muhammeds ir Viņa kalps un vēstnesis (pravietis).

2- اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ. [الترمذي 1/78]

Allāhumma-džAAalnī min-at-tawwābīna wadžAAalnī min-al-mutaṭahhirīn.

'O Allah, make me of those who return to You often in repentance and make me of those who remain clean and pure.' [At-Tirmidhi 1/78]

"Ak Dievs, padari mani no tiem, kas bieži atgriežas pie Tevis ar grēku nožēlu un padari mani no tiem, kas paliek tīrs."

3- سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ

إِلَيْكَ. [النسائي في عمل اليوم والليلة ص 173]

Subḥanaka allahumma wa biḥamdika ašhadu an lā ilāha illā anta astaghfiruka wa atūbu ilajk.

'How perfect You are O Allah, and I praise You, I bear witness that none has the right to be worshipped except You, I seek Your forgiveness and turn in repentance to You.' [Al-Nas'aeey. *The deeds of the day and night* 173]

"Cik perfekts Tu esi, ak Allāh, un es slavēju Tevi, es apliecinu, ka neviens nav tiesīgs tikt pielūgts, izņemot Tevi, meklēju Tavu piedošanu un griežos pie Tevis ar grēku nožēlu."



Lūgšanas, kas saistītas ar mājvietu

Dodoties prom no mājām

1- بِسْمِ اللَّهِ ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ . [أبو داود 4/325 والترمذي 5/490]

Bismil-lāh, tawakkaltu AAalā-Llāh, wa lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh.

'In the name of Allah, I place my trust in Allah, and there is no might nor power except with Allah.' [Abu Dawud 4/325 and At-Tirmidhi 5/490, see: Sahih At-Tirmidhi 3/151.]

"Allāha vārdā, es pilnīgi paļaujos uz Allāhu, un nav (nevienam) ne varas, ne spēka izņemt Allāham."

2- اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضِلَّ أَوْ أُضَلَّ ، أَوْ أَزِلَّ أَوْ أُزَلَ ، أَوْ أَظْلِمَ أَوْ أُظْلَمَ ، أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيَّ . [صحيح الترمذي 3/152]

Allahumma innī aAAūdhu bika an aḍilla aw uḍal, aw azilla aw uzall, aw athlima aw uḥlam, aw adžhala aw judžhala AAalajj.

'O Allah, I take refuge with You lest I should stray or be led astray, or slip or be tripped, or oppress or be oppressed, or behave foolishly or be treated foolishly.' slip: i.e. to commit a sin unintentionally [Saheeh At-Tirmidhi 3/152]

"Ak Allāh, es meklēju pie Tevis patvērumu pretējā gadījumā es nomaldīšos vai tikšu nomaldināts, vai paslīdēšu vai pakļupšu, vai kļūšu par apspiedēju vai tikšu apspiests, vai uzvedīšos muļķīgi vai pret mani attieksies nevižīgi." Paslīdēt domāts – izdarīt grēku netīši

Ienākot mājā

- بِسْمِ اللَّهِ وَجَلْنَا، وَبِسْمِ اللَّهِ خَرَجْنَا، وَعَلَى رَبِّنَا تَوَكَّلْنَا . [أبو داود 4/325]

Bismil-lāhi waladžnā, wa bismil-lāhi kharadžnā, waAAalā rabbinā tawakkalnā.

'In the name of Allah we enter and in the name of Allah we leave, and upon our Lord we place our trust.' [Abu Dawud with a Sahih isnaad 4/325.]

"Allāha vārdā mēs ienākam un Allāha vārdā mēs dodamies prom, un uz mūsu Kungu mēs paļaujamies."



Lūgšanas, kas saistītas ar mošejas apmeklējumu

Dodoties uz mošeju

– اللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا ، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ خَلْفِي نُورًا، وَمِنْ أَمَامِي نُورًا، وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي نُورًا ، وَمِنْ تَحْتِي نُورًا .اللَّهُمَّ أَعْطِنِي نُورًا. [البخاري11/116 ومسلم 1/526.529.530]

Allahumma idžAAal fī qalbī nūrā, wa fī lisānī nūrā, wa-džAAal fī samAAī nūrā, wa-džAAal fī baṣarī nūrā, wa-džAAal min khalfī nūrā, wa min amāmī nūrā ,wa-džAAal min fawqī nūrā, wa min taḥtī nūrā, allāhumma aAAṭinī nūrā.,

'O Allah, place within my heart light, and upon my tongue light, and within my ears light, and within my eyes light, and place behind me light and in front of me light and above me light and beneath me light. O Allah, bestow upon me light.' [Al-Bukhari 11/116 and Muslim 1/526.529.530.]

"Ak Allāh, ieliec manā sirdī gaismu, un uz manas mēles gaismu, un manās ausīs gaismu, un manās acīs gaismu, un noliec aiz manis gaismu un manā priekšā gaismu un virs manis gaismu un zem manis gaismu. Ak Allāh, dāvā man gaismu."

leejot mošejā

– أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ، [بِسْمِ اللَّهِ، وَالصَّلَاةُ] [وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ]، اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ. [أبو داود وانظر

صحيح الجامع برقم 4591]

aAAūdhu bi-llāhi al-AAathīm wa bi wadžhihil-karīm wa sulṭānihil-qadīm mina-š-šaijtānir-radžīm, [bismil-lāh, wa ṣsalātu wassalāmu AAalā rasūli-Llāh] , allahumma iftaḥ lī abwāba raḥmatik.

'I take refuge with Allah, The Supreme and with His Noble Face, and His eternal authority from the accursed devil. In the name of Allah, and prayers and peace be upon the Messenger of Allah. O Allah, open the gates of Your mercy for me.' [Abu Davud and look at Saheeh Al Jamee number 4591]

"Es meklēju patvērumu pie Allāha, Visaugstākā, un Viņa dāsnajā (labestīgajā, cēlajā) Sejā, un Viņa mūžīgajā varā (ietekmē) no nolādētā velna. Allāha vārdā, un lūgšanas un miers lai ir Allāha vēstnesim (pravietim). Ak Dievs, atver man Tavus žēlastības vārtus. "

– بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ، اللَّهُمَّ
اعصمني مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ. [مسلم 1/494 وابن ماجه 1/129]

Bismil-lāh wa-ssalātu wa-ssalāmu AAalā rasūlu-Llāh, allāhumma innī as aluka min fadlik,
allāhumma iAAasimnī mina-š-šajjtāni-r-radžīm.

'In the name of Allah, and prayers and peace be upon the Messenger of Allah. O Allah, I
ask You from Your favour. O Allah, guard me from the accursed devil.' [Muslim 1/494
and Ibn Majah 1/129]

"Allāha vārdā, un lūgšanas un miers lai ir pār Allāha pravieti. Ak Allāh, es lūdzu Tev Tavu
labvēlību. Ak Allāh, aizsargā mani no nolādētā velna. "



Atminēšanās pēc lūgšanas veikšanas

1- أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ . (ثَلَاثًا)

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ ، وَمِنْكَ السَّلَامُ ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ . [مسلم 1/414]

Astaghfiru-LLāh (trīs reizes)

Allāhumma anta-s-salāmu wa minka-s-salāmu, tabārakta jā dhāl-džalāli wa-l-ikrām.

'I ask Allah for forgiveness.' (three times)

'O Allah, You are As-Salam and from You is all peace, blessed are You, O Possessor of majesty and honour.' AS-Salam: The One Who is free from all defects and deficiencies. [Muslim 1/414.]

"Es lūdzu Allāham piedošanu." (Trīs reizes)

"Ak Allāh, Tu esi As-Salam, un no Tevis nāk viss miers, svētīts esi Tu, ak majestātes un goda Īpašniek." As-Salam: tas, kurš ir brīvs no visiem defektiem un trūkumiem.

2- لا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ،

اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِيَّ لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ

الجد. [البخاري 1/255 ومسلم 414]

Lā ilaha illā-Llāhu waḥdahu lā šarīka lah, lahu-l-mulku walahu-l-ḥamd, wa huwa AAalā kulli šayin qadīr, allāhumma lā māniAAa limā aAAatijt, wa lā muAAatija limā manaAAat, wa lā janfaAAu dhal-džaddi minkal-džad.

'None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise and He is over all things omnipotent. O Allah, none can prevent what You have willed to bestow and none can bestow what You have willed to prevent, and no wealth or majesty can benefit anyone, as from You is all wealth and majesty.' [Al-Bukhari 1/255 and Muslim 414]

"Neviens nav tiesīgs tik pielūgts izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām (ir visvarens). Ak Allah, neviens nevar novērst to, ko Tu esi nolēmis dāvināt un neviens nevar sniegt to, ko Tu esi nolēmis nesniegt, un nekāda bagātība vai varenība nevar sniegt kādam labumu, jo no Tevis ir visa bagātība un varenība. "

3 - لا إله إلا الله، وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير، لا حول ولا قوة إلا بالله، لا إله إلا الله، ولا نعبد إلا إياه، له النعمة وله الفضل وله الثناء الحسن، لا إله إلا الله مخلصين له الدين ولو كره الكافرون. [مسلم]

[1/415]

Lā ilāha illā-Liāhu waḥdahu lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamd, wa huwa AAalā kulli šayin qadīr. Lā ḥawla wa lā quwwata illā billāh, lā ilaha illā-Liāh, wa lā naAAabudu illā ijzāh, lahu-n-niAAamatu wa lahu-l-faḍl wa lahu-th-thanā-ul-ḥasan, lā ilāha illā-LLāh mukhlisīna lahu-d-dīn wa law karih-al-kāfirūn.

'None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise and He is over all things omnipotent. There is no might nor power except with Allah, none has the right to be worshipped except Allah and we worship none except Him. For Him is all favour, grace, and glorious praise. None has the right to be worshipped except Allah and we are sincere in faith and devotion to Him although the disbelievers detest it.' [Muslim 1/415]

"Neviens nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām (ir Visvarens). Nav nevienam citam varenības vai varas, izņemot Allaham, neviens nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, un mēs nepielūdzam nevienu citu izņemot Viņu. Viņam ir visa labvēlību, žēlastību, un krāšņie slavinājumi. Neviens nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, un mēs esam patiesi ticībi un dievbijībi Viņam, neskatoties uz to, ka neticīgie to ienīst."

4 - سُبْحَانَ اللَّهِ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ، وَاللَّهُ أَكْبَرُ . (ثلاثاً وثلاثين)

لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير

[مسلم 1/418]

Subḥān-Allāh walḥamdu li-llāh, wa-llāhu akbar (33 reizes). Lā ilāha illā-Liāhu waḥdahu lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamd, wa huwa AAalā kulli šayin qadīr.

'How perfect Allah is, all praise is for Allah, and Allah is the greatest.' (thirty-three times)

'None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise and He is over all things omnipotent.' [Muslim 1/418]

Cik nevainojams ir Allāhs, visi slavinājumi ir Allāham, un Allāhs ir Vislielākais (trīsdesmit trīs reizes)

"Neviens nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām (ir Visvarens)."

5- (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) [الإِخْلَاصُ]

(قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) [الْفَلَقُ]

(قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) [النَّاسِ] (ثلاث مرات بعد صلاتي الفجر والمغرب.

ومرة بعد الصلوات الأخرى) [أبو داود 2/86 والنسائي 3/68]

{Qul huwa-llāhu aḥad...} [Al-Ikhlās]
{Qul aAAūdhu birabbi-l-falaq.....} [Al-Falaq]
{Qul aAAūdhu birabbi-n-nās.....} [An-Nās]

{Say, "He is Allah , [who is] One,...} [Al-Ikhlās]
{Say, "I seek refuge in the Lord of daybreak.....} [Al-Falaq]
{Say, "I seek refuge in the Lord of mankind,.....} [An-Nās]
(After morning and evening prayers, 3 times. After the other prayers 1 time.) [Abu Davud 2/86 and Al Nasaey 3/68]

{Saki: "Viņš ir Allāhs, Vienīgais,...} [Ticības tīriba 112 sūra 1-4 rinda]
{Saki: "Es meklēju patvērumu pie rītausmas Kunga...} [Rītausma 113 sūra 1-5 rinda]
{Saki: "Es meklēju patvērumu pie ļaužu Kunga...} [Ļaudis 114 sūra 1-6 rinda]
Jāskaita pēdējās trīs Korāna sūras (pilnas) pirms Rītausmas (Fadžr) lūgšanas un Saulrieta (Maghrib) lūgšanas – katru 3 reizes, pēc pārējām lūgšanām – katru 1 reizi.

6- (اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ) [آية الكرسي -

البقرة:255] [النسائي في عمل اليوم والليلة برقم 100]

{Allāhu lā ilāha illā huwa-lḥaijju-lqaijjūmu lā ta'khudhuhū sinatu-wwalā nawm...} [Al-Baqarah:255]

{Allah - there is no deity except Him, the Ever-Living, the Sustainer of [all] existence. ...} [Al-Baqarah:255] [Al Nasaey in the deeds of day and night number 100]

{Allāhs – nav cita pielūgsmes tiesīga, kā vien Viņš, Dzīvais un Pastāvīgais!...} [Govs 2 sūras 255 rinda] – jāskaita visa rinda

7- لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ . (عَشْرَ مَرَّاتٍ بَعْدَ الْمَغْرِبِ وَالصَّبْحِ) [الترمذي 5/515]

Lā ilāha illā-llāhu waḥdahū lā šarīka lah, lahul-mulku wa lahul-ḥamd, juḥjī wa jumītu wa huwa AAalā kulli šayin qadīr.

'None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise, He gives life and causes death and He is over all things omnipotent.' (ten times after the maghrib and fajr prayers) [At-Tirmidhi 5/515]

"Neviens nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), Viņš dod dzīvību un izraisa nāvi, un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām (ir Visvarens)." [desmit reizes pēc Rītausmas (Fadžr) lūgšanas un Saulrieta (Maghrib) lūgšanas]

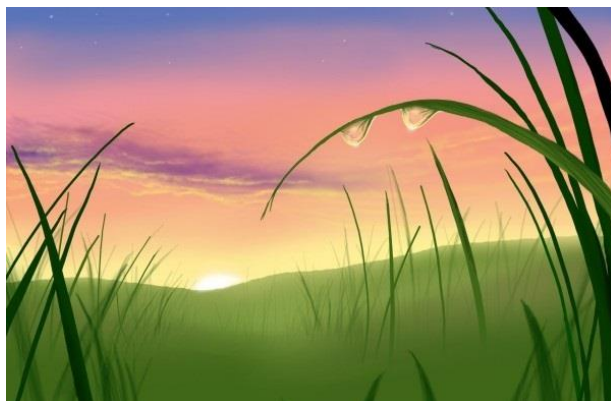
8- اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِلْمًا نَافِعًا وَرِزْقًا طَيِّبًا ، وَعَمَلًا مُتَقَبَّلًا . (بَعْدَ السَّلَامِ مِنْ

صَلَاةِ الْفَجْرِ) [صحيح ابن ماجه 1/152]

Allāhumma innī as'aluka AAilman nāfiAAan, wā rizqan taijjiban, wa AAamalān mutaqabbalan.

'O Allah, I ask You for knowledge which is beneficial and sustenance which is good, and deeds which are acceptable.' (To be said after giving salam for the fajr prayer) [*Saheeh Ibn Majah 1/152*]

"Ak Allāh, es lūdzu Tev lietderīgas zināšanas, labu uzturu, un darbus, kurus Tu pieņemsi." (Šos vārdus jāsaka pēc rīta lūgšanas pēdējo vārdu izteikšanas "As-salāmu AAalajkum wa-Rahmatu-LIāh")



Dieva slavināšana no rīta (pēc Fadžr)

1- أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمَلِكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ . [مسلم 4/2088]

Aṣḥaḥnā wa aṣḥaḥa-al-mulku lillāh wa-lḥamdu lillāh lā ilāha illā-Llāh, waḥdahū lā šarīka lah, laḥul-mulku wa laḥul-ḥamd, wa huwa AAalā kulli šayin qadīr, rabbi as'aluka khaijra mā fī hādhā-l-jawmi, wa khaijra mā baAAadahu, wa aAAūdhu bika min šarri hadhā-l-jawmi, wa šarri mā baAAadahu, rabbi aAAūdhu bika mina-l-kasal, wa sū-il-kibar, rabbi aAAūdhu bika min AAadhābin fī-n-nār, wa AAadhābin fī-l-qabr.

'We have reached the morning and at this very time unto Allah belongs all sovereignty, and all praise is for Allah. None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise and He is over all things omnipotent. My Lord, I ask You for the good of this day and the good of what follows it and I take refuge in You from the evil of this day and the evil of what follows it. My Lord, I take refuge in You from laziness and senility. My Lord, I take refuge in You from torment in the Fire and punishment in the grave.' [Muslim 4/2088]

"Mēs esam sasnieguši rītu un šajā rītā Allāham pieder visa augstākā vara (suverenitāte), un visi slavinājumi ir Allāham. Neviens nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām (ir Visvarens). Mans Kungs, es lūdzu Tev labo no šīs dienas un labo, kas seko tai, un es meklēju patvērumu Tevī no šīs dienas Jaunuma un Jaunuma, kas tai seko. Mans Kungs, es meklēju patvērumu Tevī no slinkuma un nespēka (vecuma nespēka, senilitātes). Mans Kungs, es meklēju patvērumu Tevī no uguns mokām un no kapa soda."

2- اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا ، وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ النُّشُورُ . [الترمذي]

[5/466]

Allahumma bika amsajnā, wa bika aṣḥaḥnā, wa bika naḥijā wa bika namūtu wa ilaijka-n-nuṣūr.

'O Allah, by your leave we have reached the morning and by Your leave we have reached the evening, by Your leave we live and die and unto You is our resurrection.' [At-Tirmidhi 5/466 and see: Sahih At-Tirmidhi 3/142.]

"Ak Allāh, pēc Tavas gribas, mēs esam sasnieguši rītu un ar pēc Tavas gribas, mēs esam sasnieguši vakaru, pēc Tavas gribas mēs dzīvojam un mirstam, un pie Tevis ir mūsu atdzimšana."

3- اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ
مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ ، أَبِوْءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبِوْءُ بِذَنْبِي
فَاعْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ . [البخاري 7/150]

Allāhumma anta rabbī lā ilāha illā ant, khalaqtanī wa ana AAabduk, wa ana AAalā
AAahdika wa waAAadika mā-s-taṭaAAt, aAAūdhu bika min šarri mā sanaAAt, abū' laka
biniAAatika AAalaijj, wa abū' bi dhanbī, fāghfir lī fa innahu lā jaghfiru-dh-dhunūba illā
ant.

'O Allah, You are my Lord, none has the right to be worshipped except You, You created me and I am Your servant and I abide to Your covenant and promise as best I can, I take refuge in You from the evil of which I have committed. I acknowledge Your favour upon me and I acknowledge my sin, so forgive me, for verily none can forgive sin except You.' [Al Bukhari 7/150]

'Ak Allāh, Tu esi mans Kungs, nevienam nav tiesības tikt pielūgtam, izņemot Tevi, Tu radīji mani, un es esmu Tavs kalps, un es ievērošu Tavu derību, un solījumu Tev, cik labi vien spēšu, es meklēju patvērumu pie Tevis no ļaunuma, ko esmu izdarījis. Es atzīstu Tavu labvēlību pār mani, un es atzīstu savu grēku, tāpēc piedod man, jo patiesi neviens nespēj piedot grēkus, izņemot Tevi."

4- اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ أُشْهِدُكَ ، وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ ، وَمَلَائِكَتِكَ ، وَجَمِيعَ
خَلْقِكَ ، أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ ، وَأَنْ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ
وَرَسُولُكَ . (أربع مرات) [أبو داود 4/317]

Allāhumma innī aṣbaḥtu ašhiduk, wa ušhidu ḥamalata AAaršika, wa malā'ikatak, wa
džamīAAa khalqik, annaka antal-lāhu lā ilāha illā ant, waḥdaka lā šarīka lak, wa anna
Muḥammadan AAabduka wa rasūluk (četras reizes).

'O Allah, verily I have reached the morning and call on You, the bearers of Your throne, Your angles, and all of Your creation to witness that You are Allah, none has the right to be worshipped except You, alone, without partner and that Muhammad is Your Servant and Messenger.' (four times). [Abu Davud 4/317]

'Ak Allāh, patiesi esmu sasniedzis rītu un saucu Tev, Tava troņa nesējiem, Taviem eņģeļiem, un visai Tavai radītajai radībai būt par lieciniekiem, ka Tu esi Allāhs, nevienam nav tiesības tikt pielūgtam, izņemot Tevi vienīgo, bez partneriem un ka Muhammeds (lai viņam Allāha miers un svētība) ir Tavs kalps un praviētis." (atkārto četras reizes).

5- اللَّهُمَّ مَا أَصْبَحَ بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ ، فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ
لَكَ ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ . [أبو داود 4/318]

Allāhumma mā aṣbaḥa bī min niAAamatin, aw bi aḥadin min khalqik, faminka waḥdaka lā
šarīka lak, falaka-l-ḥamdu walaka-š-šukr.

'O Allah, what blessing I or any of Your creation have risen upon, is from You alone, without partner, so for You is all praise and unto You all thanks.' [Abu Davud 4/318]

'Ak Allāh, lai kāda svētība šorīt mani vai kādu no Tavām radībām ir piemeklējusi, tā ir no Tevis vien, bez partneriem, tāpēc tikai Tev ir visi slavīnājumi un Tev visa pateicība."

6- اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي ، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي ، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ . (ثلاثاً)

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ ، وَالْفَقْرِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ . (ثلاثاً) [أبو داود 4/324]

Allāhumma AAāfinī fī badanī, allāhumma AAāfinī fī samAAī, allāhumma AAāfinī fī baṣarī, lā ilāha illā ant. (Trīs reizes).

Allāhumma innī aAAūdhu bika min-al-kufr, wa-l-faqr, wa aAAūdhu bika min AAadhābil-qabr, lā ilāha illā ant (Trīs reizes).

'O Allah, grant my body health, O Allah, grant my hearing health, O Allah, grant my sight health. None has the right to be worshipped except You.' (three times)
'O Allah, I take refuge with You from disbelief and poverty, and I take refuge with You from the punishment of the grave. None has the right to be worshipped except You.' (three times) [Abu Davud 4/324]

"Ak Allāh, piešķir manam ķermenim veselību, Ak Allāh, piešķir manai dzirdei veselību, Ak Allāh, piešķir manai redzei veselību. Nevienam nav tiesības tikt pielūgtam izņemot tevi." (Atkārtoti trīs reizes)

"Ak Allāh, es meklēju patvērumu pie Tevis no neticības un no nabadzības, un es meklēju patvērumu pie Tevis no kapa soda. Nevienam nav tiesības tikt pielūgtam izņemot tevi." (Atkārtoti trīs reizes)

7- حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ . (سَبْعَ مَرَّاتٍ

حِينَ يَصْبِحُ وَيَمْسِي) [أبو داود موقوفاً 4/321]

Ḥasbija-llāhu lā ilāha illā huwa, AAalaijhi tawakkaltu, wa huwa rabbul-AAaršil-AAathīm

'Allah is Sufficient for me, none has the right to be worshipped except Him, upon Him I rely and He is Lord of the exalted throne.' (seven times morning and evening) [Abu Davud mawquf 4/321]

"Man pietiek ar Allāhu, nevienam nav tiesības tikt pielūgtam izņemot Viņu, uz Viņu es paļaujos, un Viņš ir cildenā (augstā) troņa Kungs." (Atkārtoti septiņas reizes)

8- أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ . (ثلاثاً إذا أمسى) [أحمد 2/290، وصحيح

الترمذي 3/187]

aAAūdhu bikalimāti-llāhi-t-tāmmāti min šarri mā khalaq.

'I take refuge in Allah's perfect words from the evil He has created.' (three times) [Ahmad 2/290 and assure him At-Tirmidhi 3/187]

"Es meklēju patvērumu Allāha nevainojamajos vārdos no ļaunuma, ko Viņš ir radījis." (Atkārtoti trīs reizes)

9- اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ
 وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي ، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي ، اللَّهُمَّ
 احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْي وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي ، وَمِنْ فَوْقِي ، وَأَعُوذُ
 بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي . [صحيح ابن ماجه 2/332]

Allāhumma innī as'aluka-l-AAafwa wa-l-AAāfijah, fī-d-dunijā wa-l-ākhirah, allāhumma
 innī as'aluka-l-AAafwa wa-l-AAāfijah fī dīnī, wa dunijāja wa ahlī, wa māli, allāhumma-
 stur AAawrātī, wa āāmin rawAAātī, allāhumma-hfathnī min bajni jadaij, wa min khalfī,
 wa AAan jamīnī, wa AAan šimālī, wa min fawqī, wa aAAūdhu bi AAathamatika an ughtāla
 min tahtī.

'O Allah, I ask You for pardon and well-being in this life and the next. O Allah, I ask You
 for pardon and well-being in my religious and worldly affairs, and my family and my
 wealth. O Allah, veil my weaknesses and set at ease my dismay. O Allah, preserve me
 from the front and from behind and on my right and on my left and from above, and I
 take refuge with You lest I be swallowed up by the earth.' [Saheeh Ibn Majah 2/332]

"Ak Allāh, es lūdzu Tev piedošanu un labklājību šajā dzīvē un nākamajā. Ak Allāh, es
 lūdzu Tev piedošanu un labklājību manās reliģiskajās un pasaulīgajās darbībās (lietās,
 notikumos), un manā ģimenē un manā mantā (bagātībā). Ak Allāh, aizklāj (apslēp,
 neatklāj) manas vājās vietas un atvieglo manu mulsumu. Ak Allāh, aizsargā mani no
 priekšpusēs un no aizmugures un no manas labās puses, un manas kreisās puses un no
 augšas, un es meklēju patvērumu pie Tevis, lai citādi zeme mani aprij."

10- اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَه
 ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه ،
 وَأَنْ أَفْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سَوْءًا أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ . [صحيح الترمذي 3/142]

Allāhumma AAālima-l-ghaijbi wa-ššahādah, fāṭira-s-samāwāti wa-l-ard, rabba kulli šayin
 wa malīkahu, ašhadu an lā ilāha illā anta, aAAūdhu bika min šarri nafsī wa min šarri-š-
 šaijtāni wa širkih, wa an aqtarifa AAalā nafsī sū'an aw adžurrahu ilā muslim.

'O Allah, Knower of the unseen and the seen, Creator of the heavens and the Earth, Lord
 and Sovereign of all things, I bear witness that none has the right to be worshipped
 except You. I take refuge in You from the evil of my soul and from the evil and shirk of
 the devil, and from committing wrong against my soul or bringing such upon another
 Muslim.' [Saheeh At-Tirmidhi 3/142]

"Ak Allāh, visa neredzamā (apslēptā) un redzamā Pārzinātāj (Zinātāj), debesu un zemes
 Radītāj, Kungs un visu lietu Pārvaldītāj, es liecinu, ka neviens nav tiesīgs tikt pielūgts,
 izņemot Tevi. Es meklēju patvērumu pie Tevis no manas dvēseles ļaunuma un no sātana
 ļaunuma un širk, un no ļauna veikšanu (noziegšanas) pret savu dvēseli, vai tā veikšanu
 pret citu Muslimu." {Širk - kaut kā pielūgšanas blakus Allāham vai Viņa vietā, saistīt
 citus ar to, kas ir raksturīgs Allāham: 1. Ticību - t.i. ticēt, ka kāds cits nevis Allāhs var
 mums dot kādu labumu vai nodarīt mums pāri 2. Runu - piemēram, zvērēt pie kā cita
 izņemot Allāhu 3. Rīcību - piemēram, klanīties vai mesties ceļos kāda cita priekšā
 izņemot Allāhu.

11- بِسْمِ اللّٰهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ . (ثلاثاً) [أبو داود 4/323]

Bismillāhi-lladhī lā jaḍurru maAAa-smihi šay'un fi-l-ardi wa lā fi-s-samā wa huwa-s-samīAAul-AAalīm.

'In the name of Allah with whose name nothing is harmed on earth nor in the heavens and He is The All-Seeing, The All-Knowing.'(three times) [Abu Davud 4/323]

"Allāha vārdā, ar Kura vārdū nevar tikt nodarīts kaitējums ne uz zemes, ne debesīs, un Viņš ir Visu redzošais, Visu zinošais." (Trīs reizes)

12- رَضِيتُ بِاللّٰهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا . (ثلاثاً) [أبو داود 4/318]

Raḍītu billāhi rabban wa bi-l-islāmi dīnan wa bi Muḥammadin ṣallā-llāhu AAaleijhi wa sallama nabijjan.

'I am pleased with Allah as a Lord, and Islam as a religion and Muhammad peace be upon to him as a Prophet.'(three times) [Abu Davud 4/318]

"Es esmu apmierināts (-a) ar Allāhu kā Kungu, un islāmu kā reliģiju, un Muhammedu, miers viņam un Allāha svētība, kā pravieti." (Trīs reizes)

13- سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، وَرِضَا نَفْسِهِ ، وَزِينَةَ عَرْشِهِ ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ . (ثلاثاً) [مسلم 4/2090]

Subḥāna-llāhi wa biḥamdihi, AAadada khalqihi wa riḍā nafsihi, wa zinata AAaršihi, wa midāda kalimātih.

'How perfect Allah is and I praise Him by the number of His creation and His pleasure, and by the weight of His throne, and the ink of His words.'(three times)[Muslim 4/2090]

"Cik nevainojams ir Allāhs, un es slavēju Viņu Viņa radības skaitā (daudzumā) un Viņa apmierinātībā, un Viņa troņa svarā, un Viņa vārdū apjomā." (Trīs reizes)

14- سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ . (مائة مرة) [مسلم 4/2071]

Subḥānal-lāhi wa biḥamdih.

'How perfect Allah is and I praise Him.'(one hundred times) [Muslim 4/2071]

"Cik nevainojams ir Allāhs un es slavēju Viņu." (simts reizes)

15- يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ ، أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ ، وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ . [صحيح الترمذ والترهيب 1/273]

Jā ḥajju jā qaijjūm, birahmatika astaghīthu, aṣliḥ lī ša'nī kullah, wa lā takilnī ilā nafsī ṭarfata AAaijn.

'O Ever Living, O Self-Subsisting and Supporter of all, by Your mercy I seek assistance, rectify for me all of my affairs and do not leave me to myself, even for the blink of an eye.' [Saheeh At-Targheb waltarheb 1/273]

"Ak Mūžam Dzīvais (Dzīvojošais), Ak Pašpietiekamais un visu Atbalstītāj, caur Tavu žēlastību es meklēju palīdzību, labo (koriģē) visas manas darbības (lietas, notikumus) un neatstāj mani vienu ar sevi, pat ne uz acu mirkli."

16- لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير

قدیر . (مائة مرة) [البخاري 4/95 ومسلم 4/2071]

Lā ilāha illā-Liāhu waḥdahū lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamd, wa huwa AAalā kulli šay-in qadīr.

'None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise, and He is over all things omnipotent.' (one hundred times) [Al Bukhari 4/95 and Muslim 4/2071]

"Neviens nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām (ir Visvarens)."

17- أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ ،

فَتْحَهُ ، وَنَصْرَهُ ، وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ ، وَهُدَاهُ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ

[أبو داود 4/322]

Aṣbahnā wa aṣbah-al-mulku lillāhi rabbil-AAālamīn, allāhumma innī as'aluka khajira hadhā-l-jawm, fathahu, wa naṣrahu, wa nūrahu, wa barakatahu, wa hudāhu, wa aAAūdhu bika min šarri mā fihi, wa šarri mā baAAadahu.

'We have reached the morning and at this very time all sovereignty belongs to Allah, Lord of the worlds. O Allah, I ask You for the good of this day, its triumphs and its victories, its light and its blessings and its guidance, and I take refuge in You from the evil of this day and the evil that follows it.' [Abu Davud 4/322]

"Mēs esam sasnieguši rītu un šajā rītā visa augstākā vara (suverenitāte) pieder Allāham, pasaulu Kungam. Ak Allāh, es lūdzu Tev labumu no šīs dienas, tas triumfus un tās uzvaras, tās gaismu un tās svētības un tās vadību, un es meklēju patvērumu pie Tevis no šīs dienas ļaunuma un ļaunuma, kas tai seko."

18- (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) [الإِخْلَاصُ]

(قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) [الْفَلَقُ]

(قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) [النَّاسِ] (ثلاث مرات بعد صلاتي الفجر والمغرب.

ومرة بعد الصلوات الأخرى) [أبو داود 2/86 والنسائي 3/68]

{Qul huwa-llāhu aḥad...} [Al-Ikhlās]
{Qul aAAūdhu birabbi-l-falaq....} [Al-Falaq]
{Qul aAAūdhu birabbi-n-nās....} [An-Nās]

{Say, "He is Allah , [who is] One,...} [Al-Ikhlās]
{Say, "I seek refuge in the Lord of daybreak....} [Al-Falaq]
{Say, "I seek refuge in the Lord of mankind,.....} [An-Nas]
(three times) [Abu Davud 2/86 and Al Nasaey 3/68]

{Saki: "Viņš ir Allāhs, Vienīgais,...} [Ticības tīrība 112 sūra 1-4 rinda]
{Saki: "Es meklēju patvērumu pie rītausmas Kunga...} [Rītausma 113 sūra 1-5 rinda]
{Saki: "Es meklēju patvērumu pie ļaužu Kunga...} [Ļaudis 114 sūra 1-6 rinda]
(Jāskaita pēdējās trīs Korāna sūras (pilnas) katru trīs reizes)

19- (اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ) [آية الكرسي]

- البقرة:255 [النسائي في عمل اليوم والليلة برقم 100]

{Allāhu lā ilāha illā huwa-lḥaijju-lqaijjūmu lā ta'khudhuhā sinatu-wwalā nawm...} [Al-Baqarah:255]

{Allah - there is no deity except Him, the Ever-Living, the Sustainer of [all] existence. ...} [Al-Baqarah:255] [*Al Nasaey in the deeds of day and night number 100*]

{Allāhs – nav cita pielūgsmes tiesīga, kā vien Viņš, Dzīvais un Pastāvīgais!...} [Gova 2 sūras 255 rinda] – (jāskaita visa rinda trīs reizes)



Dieva slavināšana vakarā (pēc Maghrib)

1- أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ ، لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ، رَبِّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَسُوءِ الْكِبَرِ ، رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ . [مسلم 4/2088]

Amsajnā wa amsā-l-mulku lillāh wa-lḥamdu lillāh lā ilāha illā-Llāh, waḥdahu lā šarika lah, laḥul-mulku wa laḥul-ḥamd, wa huwa AAalā kulli šayin qadīr, rabbi as'aluka khaijra mā fī hādhi-l-lajlati, wa khaijra mā baAAadahā, wa aAAūdhu bika min šarri hadhi-l-lajlati, wa šarri mā baAAadahā, rabbi aAAūdhu bika mina-l-kasal, wa sū-il-kibar, rabbi aAAūdhu bika min AAadhābin fī-n-nār, wa AAadhābin fī-l-qabr.

'We have reached the evening and at this very time unto Allah belongs all sovereignty, and all praise is for Allah. None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise and He is over all things omnipotent. My Lord, I ask You for the good of this night and the good of what follows it and I take refuge in You from the evil of this night and the evil of what follows it. My Lord, I take refuge in You from laziness and senility. My Lord, I take refuge in You from torment in the Fire and punishment in the grave.' [Muslim 4/2088]

"Mēs esam sasnieguši vakaru un tieši šajā brīdī Allāham pieder visa augstākā vara (suverenitāte), un visi slavinājumi ir Allāham. Nevienš nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām (ir Visvarens). Mans Kungs, es lūdzu Tev labo no šīs nakts un labo, kas seko tai, un es meklēju patvērumu Tevī no šīs nakts ļaunuma un ļaunuma, kas tai seko. Mans Kungs, es meklēju patvērumu Tevī no slinkuma un nespēka (vecuma nespēka, senilitātes). Mans Kungs, es meklēju patvērumu Tevī no uguns mokām un no kapa soda."

2- اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا، وَبِكَ أَصْبَحْنَا، وَبِكَ نَحْيَا، وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ .

[الترمذي 5/466]

Allahumma bika amsajna, wa bika asbahna, wa bika nahija wa bika namutu wa ilaijka-l-masir.

'O Allah, by Your leave we have reached the evening and by Your leave we have reached the morning, by Your leave we live and die and unto You is our return.' [At-Tirmidhi 5/466 and see: Sahih At-Tirmidhi 3/142.]

"Ak Allāh, pēc Tavas gribas, mēs esam sasnieguši vakaru un ar pēc Tavas gribas, mēs esam sasnieguši rītu, pēc Tavas gribas mēs dzīvojam un mirstam, un pie Tevis ir mūsu atgriešanās."

3- اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ ، أَبِوْءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبِوْءُ بِذَنْبِي فَاغْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ . [البخاري 7/150]

Allāhumma anta rabbī lā ilāha illā ant, khalaqtanī wa ana AAabduk, wa ana AAalā AAahdika wa waAAadika mā-s-taṭaAAat, aAAūdhu bika min šarri mā ṣanaAAat, abū' laka biniAAamatika AAalaijj, wa abū' bi dhanbī, fāghfir lī fa innahu lā jaghfiru-dh-dhunūba illā ant.

'O Allah, You are my Lord, none has the right to be worshipped except You, You created me and I am Your servant and I abide to Your covenant and promise as best I can, I take refuge in You from the evil of which I have committed. I acknowledge Your favour upon me and I acknowledge my sin, so forgive me, for verily none can forgive sin except You.' [Al Bukhari 7/150]

"Ak Allāh, Tu esi mans Kungs, nevienam nav tiesības tikt pielūgtam, izņemot Tevi, Tu radīji mani, un es esmu Tavs kalps, un es ievērošu Tavu derību, un solījumu Tev, cik labi vien spēšu, es meklēju patvērumu pie Tevis no ļaunuma, ko esmu izdarījis. Es atzīstu Tavu labvēlību pār mani, un es atzīstu savu grēku, tāpēc piedod man, jo patiesi neviens nespēj piedot grēkus, izņemot Tevi."

4- اللَّهُمَّ إِنِّي أَمْسَيْتُ أُشْهِدُكَ ، وَأُشْهِدُ حَمَلَةَ عَرْشِكَ ، وَمَلَائِكَتِكَ ، وَجَمِيعَ خَلْقِكَ ، أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُكَ وَرَسُولُكَ . (أربع مرات) [أبو داود 4/317]

Allāhumma innī amsajtu ašhiduk, wa ušhidu ḥamalata AAaršika, wa malā'ikatak, wa džamīAAa khalqik, annaka antal-lāhu lā ilāha illā ant, waḥdaka lā šarīka lak, wa anna Muḥammadan AAabduka wa rasūluk (četrās reizes).

'O Allah, verily I have reached the evening and call on You, the bearers of Your throne, Your angles, and all of Your creation to witness that You are Allah, none has the right to be worshipped except You, alone, without partner and that Muhammad is Your Servant and Messenger.' (four times.) [Abu Davud 4/317]

"Ak Allāh, patiesi esmu sasniedzis vakaru un saucu Tev, Tava troņa nesējiem, Taviem eņģeļiem, un visai Tavai radītajai radībai būt par lieciniekiem, ka Tu esi Allāhs, nevienam nav tiesības tikt pielūgtam, izņemot Tevi vienīgo, bez partneriem un ka Muhammeds (lai viņam Allāha miers un svētība) ir Tavs kalps un pravietis." (atkārto četras reizes).

5- اللَّهُمَّ مَا أَمْسَى بِي مِنْ نِعْمَةٍ أَوْ بِأَحَدٍ مِنْ خَلْقِكَ ، فَمِنْكَ وَحْدَكَ لَا شَرِيكَ لَكَ ، فَلَكَ الْحَمْدُ وَلَكَ الشُّكْرُ . [أبو داود 4/318]

Allāhumma mā amsā bī min niAAamin, aw bi aḥadin min khalqik, faminka waḥdaka lā šarīka lak, falaka-l-ḥamdu walaka-š-šukr.

'O Allah, what blessing I or any of Your creation have risen upon, is from You alone, without partner, so for You is all praise and unto You all thanks.' [Abu Davud 4/318]

"Ak Allāh, lai kāda svētība šovakar mani vai kādu no Tavām radībām ir piemeklējusi, tā ir no Tevis vien, bez partneriem, tāpēc tikai Tev ir visi slavinājumi un Tev visa pateicība."

6- اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي ، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي ، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ .

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ ، وَالْفَقْرِ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ . (ثلاثاً) [أبو داود 4/324]

Allāhumma AAāfinī fī badanī, allāhumma AAāfinī fī samAAī, allāhumma AAāfinī fī baṣarī, lā ilāha illā ant. (Trīs reizes).

Allāhumma innī aAAūdhu bika min-al-kufr, wa-l-faqr, wa aAAūdhu bika min AAadhābil-qabr, lā ilāha illā ant (Trīs reizes).

'O Allah, grant my body health, O Allah, grant my hearing health, O Allah, grant my sight health. None has the right to be worshipped except You.' (three times)

'O Allah, I take refuge with You from disbelief and poverty, and I take refuge with You from the punishment of the grave. None has the right to be worshipped except You.' (three times) [Abu Davud 4/324]

"Ak Allāh, piešķir manam ķermenim veselību, Ak Allāh, piešķir manai dzirdei veselību, Ak Allāh, piešķir manai redzei veselību. Nevienam nav tiesības tikt pielūgtam izņemot tevi." (Atkārtoti trīs reizes)

"Ak Allāh, es meklēju patvērumu pie Tevis no neticības un no nabadzības, un es meklēju patvērumu pie Tevis no kapa soda. Nevienam nav tiesības tikt pielūgtam izņemot Tevi." (Atkārtoti trīs reizes)

7- حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ . (سَبْعَ مَرَّاتٍ

حِينَ يَصْبِحُ وَيَمْسِي) [أبو داود موقوفاً 4/321]

Hasbija-Llāhu lā ilāha illā huwa, AAalajhi tawakkaltu, wa huwa rabbul-AAaršil-AAathīm

'Allah is Sufficient for me, none has the right to be worshipped except Him, upon Him I rely and He is Lord of the exalted throne.' (seven times morning and evening) [Abu Davud mawquf 4/321]

"Man pietiek ar Allāhu, nevienam nav tiesības tikt pielūgtam izņemot Viņu, uz Viņu es paļaujos, un Viņš ir cildenā (augstā) troņa Kungs." (Atkārtoti septiņas reizes)

8- أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ . (ثلاثاً إذا أمسى) [أحمد 2/290، وصحيح

الترمذي 3/187]

aAAūdhu bikalimāti-llāhi-t-tāmmāti min šarri mā khalaq.

'I take refuge in Allah's perfect words from the evil He has created.' (three times) [Ahmad 2/290 and assure him At-Tirmidhi 3/187]

"Es meklēju patvērumu Allāha nevainojamajos vārdos no ļaunuma, ko Viņš ir radījis." (Atkārtoti trīs reizes)

9- اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ
 وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي وَمَالِي ، اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي وَآمِنْ رَوْعَاتِي ، اللَّهُمَّ
 احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْي وَمِنْ خَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي ، وَمِنْ فَوْقِي ، وَأَعُوذُ
 بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي . [صحيح ابن ماجه 2/332]

Allāhumma innī as'aluka-l-AAafwa wa-l-AAāfijah, fī-d-dunijā wa-l-ākhirah, allāhumma
 innī as'aluka-l-AAafwa wa-l-AAāfijah fī dīnī, wa dunijāja wa ahlī, wa māli, allāhumma-
 stur AAawrātī, wa āāmin rawAAātī, allāhumma-hfathnī min bajni jadaij, wa min khalfi,
 wa AAan jamīnī, wa AAan šimālī, wa min fawqī, wa aAAūdhu bi AAathamatika an
 ughtāla min tahtī.

'O Allah, I ask You for pardon and well-being in this life and the next. O Allah, I ask You
 for pardon and well-being in my religious and worldly affairs, and my family and my
 wealth. O Allah, veil my weaknesses and set at ease my dismay. O Allah, preserve me
 from the front and from behind and on my right and on my left and from above, and I
 take refuge with You lest I be swallowed up by the earth.' [Saheeh Ibn Maajah 2/332]

"Ak Allāh, es lūdzu Tev piedošanu un labklājību šajā dzīvē un nākamajā. Ak Allāh, es
 lūdzu Tev piedošanu un labklājību manās reliģiskajās un pasaulīgajās darbībās (lietās,
 notikumos), un manā ģimenē un manā mantā (bagātībā). Ak Allāh, aizklāj (apslēp,
 neatklāj) manas vājās vietas un atvieglo manu mulsumu. Ak Allāh, aizsargā mani no
 priekšpusēs un no aizmugures un no manas labās puses, un manas kreisās puses un no
 augšas, un es meklēju patvērumu pie Tevis, lai citādi zeme mani aprij."

10- اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَه
 ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه ،
 وَأَنْ أَفْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سَوْءًا أَوْ أُجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ . [صحيح الترمذي 3/142]

Allāhumma AAālima-l-ghaijbi wa-ššahādah, fāṭira-s-samāwāti wa-l-ard, rabba kullī
 šayin wa malīkahu, ašhadu an lā ilāha illā anta, aAAūdhu bika min šarri nafsī wa min
 šarri-š-šaijtāni wa širkih, wa an aqtarifa AAalā nafsī sū'an aw adžurrahu ilā muslim.

'O Allah, Knower of the unseen and the seen, Creator of the heavens and the Earth,
 Lord and Sovereign of all things, I bear witness that none has the right to be
 worshipped except You. I take refuge in You from the evil of my soul and from the evil
 and shirk of the devil, and from committing wrong against my soul or bringing such
 upon another Muslim.' [Saheeh At-Tirmidhi 3/142]

"Ak Allāh, visa neredzamā (apslēptā) un redzamā Pārzinātāj (Zinātāj), debesu un zemes
 Radītāj, Kungs un visu lietu Pārvaldītāj, es liecinu, ka neviens nav tiesīgs tikt pielūgts,
 izņemot Tevi. Es meklēju patvērumu pie Tevis no manas dvēseles ļaunuma un no sātana
 ļaunuma un širk, un no ļauna veikšanu (noziedzanos) pret savu dvēseli, vai tā veikšanu
 pret citu Muslimu ." {Širk - kaut kā pielūgšanas blakus Allāham vai Viņa vietā, saisīt
 citus ar to, kas ir raksturīgs Allāham: 1. Ticību – t.i. ticēt, ka kāds cits nevis Allāhs var
 mums dot kādu labumu vai nodarīt mums pāri 2. Runu – piemēram, zvērēt pie kā cita
 izņemot Allāhu 3. Rīcību – piemēram, klanīties vai mesties ceļos kāda cita priekšā
 izņemot Allāhu.

11- بِسْمِ اللّٰهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ . (ثلاثاً) [أبو داود 4/323]

Bismillāhi-lladhī lā jaḍurru maAAa-smihi šay'un fi-l-ardī wa lā fi-s-samā wa huwa-s-samīAAul-AAalīm.

'In the name of Allah with whose name nothing is harmed on earth nor in the heavens and He is The All-Seeing, The All-Knowing.'(three times) [Abu Davud 4/323]

"Allāha vārdā, ar Kura vārdū nevar tikt nodarīts kaitējums ne uz zemes, ne debesīs, un Viņš ir Visu redzošais, Visu zinošais." (Trīs reizes)

12- رَضِيتُ بِاللّٰهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا . (ثلاثاً) [أبو داود 4/318]

Radītu billāhi rabban wa bi-l-islāmi dīnan wa bi Muḥammadin ṣallā-llāhu AAaleijhi wa sallama nabijjan.

'I am pleased with Allah as a Lord, and Islam as a religion and Muhammad peace be upon to him as a Prophet.'(three times) [Abu Davud 4/318]

"Es esmu apmierināts (-a) ar Allāhu kā Kungu, un islāmu kā reliģiju, un Muhammedu, miers viņam un Allāha svētība, kā pravieti." (Trīs reizes)

13- سُبْحَانَ اللّٰهِ وَبِحَمْدِهِ عَدَدَ خَلْقِهِ ، وَرِضَا نَفْسِهِ ، وَزِنَةَ عَرْشِهِ ، وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ . (ثلاثاً) [مسلم 4/2090]

Subḥāna-llāhi wa biḥamdihī, AAadada khalqihī wa ridā nafsihī, wa zinata AAaršihī, wa midāda kalimātih.

'How perfect Allah is and I praise Him by the number of His creation and His pleasure, and by the weight of His throne, and the ink of His words.'(three times)[Muslim 4/2090]

"Cik nevainojams ir Allāhs, un es slavēju Viņu Viņa radības skaitā (daudzumā) un Viņa apmierinātībā, un Viņa troņa svarā, un Viņa vārdu apjomā." (Trīs reizes)

14- سُبْحَانَ اللّٰهِ وَبِحَمْدِهِ . (مائة مرة) [مسلم 4/2071]

Subḥānal-lāhi wa biḥamdih.

'How perfect Allah is and I praise Him.'(one hundred times) [Muslim 4/2071]

"Cik nevainojams ir Allāhs un es slavēju Viņu" (simts reizes)

15- يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ ، أَصْلِحْ لِيْ شَأْنِيْ كُلَّهُ ، وَلَا تَكِلْنِيْ إِلَى نَفْسِيْ طَرْفَةَ عَيْنٍ . [صحيح الترمذ والتريهيب 1/273]

Jā ḥajju jā qaiyyūm, birahmatika astaghīthu, aṣliḥ li ša'nī kullah, wa lā takilnī ilā nafsī ṭarfata AAaijn.

'O Ever Living, O Self-Subsisting and Supporter of all, by Your mercy I seek assistance, rectify for me all of my affairs and do not leave me to myself, even for the blink of an eye.' [Saheeh At-Targheb waltarheb 1/273]

"Ak Mūžam Dzīvais (Dzīvojošais), Ak Pašpietiekamais un visu Atbalstītāj, caur Tavu žēlastību es meklēju palīdzību, labo (korigē) visas manas darbības (lietas, notikumus) un neatstāj mani vienu ar sevi, pat ne uz acu mirkli."

16- لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد، وهو على كل شيء قدير

قدیر . (مائة مرة) [البخاري 4/95 ومسلم 4/2071]

Lā ilāha illā-llāhu waḥdahu lā šarīka lah, lahu-l-mulku wa lahu-l-ḥamd, wa huwa AAalā kulli šay-in qadīr.

'None has the right to be worshipped except Allah, alone, without partner, to Him belongs all sovereignty and praise, and He is over all things omnipotent.' (one hundred times) [Al Bukhari 4/95 and Muslim 4/2071]

"Neviens nav tiesīgs tikt pielūgts izņemot Allāhu, vienu pašu bez sabiedrotajiem, Viņam pieder visa suverenitāte (augstākā vara) un atzinība (slavinājumi, pateicība), un Viņš ir pilnībā lemtspējīgs pār visām lietām (ir visvarens)."

17- أَمْسَيْنَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ خَيْرَ هَذَا الْيَوْمِ ،

فَتْحَهُ ، وَنَصْرَهُ ، وَنُورَهُ وَبَرَكَتَهُ ، وَهُدَاهُ ، وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِيهِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ

[أبو داود 4/322]

Amsajnā wa amsa-l-mulku lillāhi rabbi-l-AAālamīn, allāhumma innī as'aluka khaijra hadhā-l-jawm, fathahu, wa naṣrahu, wa nūrahu, wa barakatahu, wa hudāhu, wa aAAūdhu bika min šarri mā fīhi, wa šarri mā baAAadah.

'We have reached the evening and at this very time all sovereignty belongs to Allah, Lord of the worlds. O Allah, I ask You for the good of this day, its triumphs and its victories, its light and its blessings and its guidance, and I take refuge in You from the evil of this day and the evil that follows it.' [Abu Davud 4/322]

"Mēs esam sasnieguši vakaru un šajā vakarā visa augstākā vara (suverenitāte) pieder Allāham, pasaulu Kungam. Ak Allāh, es lūdzu Tev labumu no šīs dienas, tas triumfus un tās uzvaras, tās gaismu un tās svētības un tās vadību, un es meklēju patvērumu pie Tevis no šīs dienas ļaunuma un ļaunuma, kas tai seko."

18- (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) [الإِخْلَاصُ]

(قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) [الْفَلَقُ]

(قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ) [النَّاسِ] (ثلاث مرات بعد صلاتي الفجر والمغرب.

ومرة بعد الصلوات الأخرى) [أبو داود 2/86 والنسائي 3/68]

{Qul huwa-llāhu aḥad...} [Al-Ikhlās]
{Qul aAAūdhu birabbi-l-falaq....} [Al-Falaq]
{Qul aAAūdhu birabbi-n-nās....} [An-Nās]

{Say, "He is Allah , [who is] One,...} [Al-Ikhlās]
{Say, "I seek refuge in the Lord of daybreak.....} [Al-Falaq]
{Say, "I seek refuge in the Lord of mankind,.....} [An-Nas]
(three times) [Abu Davud 2/86 and Al Nasaey 3/68]

{Saki: "Viņš ir Allāhs, Vienīgais,...} [Ticības tīrība 112 sūra 1-4 rinda]
{Saki: "Es meklēju patvērumu pie rītausmas Kunga...} [Rītausma 113 sūra 1-5 rinda]
{Saki: "Es meklēju patvērumu pie ļaužu Kunga...} [Ļaudis 114 sūra 1-6 rinda]
(Jāskaita pēdējās trīs Korāna sūras (pilnas) katru trīs reizes)

19- (اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ) [آية الكرسي]

- البقرة:255 [النسائي في عمل اليوم والليلة برقم 100]

{Allāhu lā ilāha illā huwa-lḥaijju-lqaijjūmu lā ta'kḥudhuhā sinatu-wwalā nawm...} [Al-Baqarah:255]

{Allah - there is no deity except Him, the Ever-Living, the Sustainer of [all] existence. ...} [Al-Baqarah:255] [*Al Nasaey in the deeds of day and night number 100*]

{Allāhs – nav cita pielūgsmes tiesīga, kā vien Viņš, Dzīvais un Pastāvīgais!...} [Govs 2 sūras 255 rinda] – (jāskaita visa rinda trīs reizes)



Lūgšanas pirms došanās gulēt

1- بِاسْمِكَ رَبِّي وَضَعْتُ جَنِي ، وَبِكَ أَرْفَعُهُ ، فَإِنْ أَمْسَكْتَ نَفْسِي فَارْحَمْهَا ، وَإِنْ أَرْسَلْتَهَا فَاحْفَظْهَا بِمَا تَحْفَظُ بِهِ عِبَادَكَ الصَّالِحِينَ .

Bismika rabbī waḍaAAatu džanbī wabika arfaAAuh, fa-in amsakta nafsī farḥamhā, wa-in arsaltahā faḥfathhā bimā taḥfathu bihi AAibādaka-ṣ-sālihīn.

'In Your name my Lord, I lie down and in Your name I rise, so if You should take my soul then have mercy upon it, and if You should return my soul then protect it in the manner You do so with Your righteous servants.'

"Mana Kunga vārdā, es apguļos (dodos gulēt) un Tavā vārdā es pieceļos (mostos), tādēļ, ja Tev ir jāpaņem mana dvēsele (Tu esi nolēmis paņemt manu dvēseli), tad esi tai žēlsirdīgs, un, ja Tev jāatgriež mana dvēsele (Tu esi nolēmis atgriezt manu dvēseli), tad pasargā to tādā veidā, kā Tu to dari ar Saviem taisnīgajiem kalpiem."

2- اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاها لَكَ مَمَاتِها وَمُحْيَاها ، إِنَّ أَحْيَيْتَها فَاحْفَظْها ، وَإِنْ أَمَّتْها فَاعْفِرْ لها . اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ العَافِيَةَ . [مسلم 4/2083]

Allahumma innaka khalaqta nafsī wa-anta tawaffāhā, laka mamātuhā wamaḥjāha in aḥjajtahā fāḥfathhā, wa-in amattahā fāghfir lahā. Allahumma innī as-aluka-al-AAāfijah.

'O Allah, verily You have created my soul and You shall take its life, to You belongs its life and death. If You should keep my soul alive then protect it, and if You should take its life then forgive it. O Allah, I ask You to grant me good health.' [Muslim 4/2083]

"Ak Allāh, patiesi Tu esi radījis manu dvēseli, un Tu pieņemi tās dzīvību, Tev pieder tās dzīvība un nāve. Ja Tev vajag (Tu esi nolēmis) saglabāt manu dvēseli dzīvu, tad aizsargā to, un, ja Tev vajag (Tu esi nolēmis) paņemt tās dzīvību, tad piedod tai. Ak Allāh, es lūdzu Tev dāvā man labu veselību."

3- اللَّهُمَّ قِنِي عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ . (ثلاثاً) [أبو داود 4/311]

Allahumma qinī AAadhābaka jawma tabAAathu AAibādak.

'O Allah, protect me from Your punishment on the day Your servants are resurrected.' (three times) [Abu Davud 4/311]

"Ak Allāh, aizsargā mani no Tava soda dienā, kad Tavi kalpi būs augšāmcelti." (Trīs reizes)

Bismika-al-lahumma amūtu wa-ahjā.

'In Your name O Allah, I live and die.' [Al Bukhari MaAAa alfath 11/113 and Muslim 4/2083]

"Tavā vārdā, ak Allāh, es dzīvoju un mirstu."

5- الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا، وَكَفَانَا، وَأَوَانَا، فَكَمْ مِمَّنْ لَا كَافِيَ لَهُ وَلَا

مُؤَيِّ . [مسلم 4/2085]

Alḥamdu-lillāhi- al-ladhī aṭAAamanā wasaqānā, wakafānā, wā-āwānā, fakam mimman lā kāfija lahu walā mū 'wī.

'All praise is for Allah, Who fed us and gave us drink, and Who is sufficient for us and has sheltered us, for how many have none to suffice them or shelter them.' [Muslim 4/2085]

"Visi slavinājumi ir Allāham, Kas baroja mūs un deva mums dzert, un Kas ir pietiekams mums un ir pasargājis mūs, jo cik gan daudziem nav neviena, kas tos nodrošina un dod tiem patvērumu."

6- اللَّهُمَّ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكَهُ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَه، وَأَنْ أَقْتَرَفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ . [أبو داود 4/317]

Allahumma AAālima-al-ghaybi waššahādah, fāṭira-s-samāwāti wal-ard, rabba kulli šayin wamalīkah, ašhadu an lā ilaha illā ant, aAAūdhu bika min šarri nafsī wamin šarri-š-šaijtāni waširkih, wa-an aqtarifa AAalā nafsī sū-an aw adžurrahu ilā muslim.

'O Allah, Knower of the seen and the unseen, Creator of the heavens and the earth, Lord and Sovereign of all things I bear witness that none has the right to be worshipped except You. I take refuge in You from the evil of my soul and from the evil and shirk of the devil, and from committing wrong against my soul or bringing such upon another Muslim.' shirk: to associate others with Allah in those things which are specific to Him. This can occur in (1) belief, e.g. to believe that other than Allah has the power to benefit or harm, (2) speech, e.g. to swear by other than Allah and (3) action, e.g. to bow or prostrate to other than Allah. [Abu Davud 4/317]

Ak Allāh, visa neredzamā (apslēptā) un redzamā Pārzinātāj (Zinātāj), debesu un zemes Radītāj, Kungs un visu lietu Pārvaldītāj, es liecinu, ka neviens nav tiesīgs tikt pielūgts, izņemot Tevi. Es meklēju patvērumu pie Tevis no manas dvēseles ļaunuma un no sātana ļaunuma un širk, un no ļauna veikšanu (noziegšanas) pret savu dvēseli, vai tā veikšanu pret citu Muslimu (Islāmticīgo). {Širk - kaut kā pielūgšanas blakus Allāham vai Viņa vietā, saistīt citus ar to, kas ir raksturīgs Allāham: 1. Ticību - t.i. ticēt, ka kāds cits nevis Allāhs var mums dot kādu labumu vai nodarīt mums pāri 2. Runu - piemēram, zvērēt pie kā cita ne Allāha 3. Rīcību - piemēram, klanīties vai mesties ceļos kāda cita priekšā ne Allāha}

7- اللَّهُمَّ أَسَلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ، وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ، وَوَجَّهْتُ وَجْهِي إِلَيْكَ،
وَأَلْجَأْتُ ظَهْرِي إِلَيْكَ، رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ، لَا مَلْجَأَ وَلَا مَنجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ، آمَنْتُ
بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتَ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي أَرْسَلْتَ . [البخاري مع الفتح 11/113 ومسلم 4/2081]

Allahumma aslamtu nafsī ilaijk, wafawwadtu amrī ilaijk, wawadždžahtu wadžhī ilaijk, wa-
aldža `tu ṭhahrī ilaijk, raghbatan warahbatan ilaijk, lā maldža`a walā mandža minka illā
ilaijk, amantu bikitābik-al-ladhee anzalt, wabinabijjika-al-ladhee arsalt.

'O Allah, I submit my soul unto You, and I entrust my affair unto You, and I turn my face
towards You, and I totally rely on You, in hope and fear of You. Verily there is no refuge
nor safe haven from You except with You. I believe in Your Book which You have
revealed and in Your Prophet whom You have sent.' [Al Bukhari MaAAa alfath 11/113
and Muslim 4/2081]

"Ak Allāh, es sniedzu (nododu) savu dvēseli Tev, un es nododu savus darbus (lietas,
darbības) Tev, un es pagriežu savu seju pret Tevi, un es pilnīgi paļaujos uz Tevi, cerībā
un bailēs no Tevis. Patiesi nav ne patvēruma ne drošas vietas no Tevis, izņemot ar Tevi.
Es ticu Tavai grāmatai, kuru Tu esi atklājis un tavam pravietim, kuru Tu esi nosūtījis."



Lūgšanas, kas saistītas ar ēšanu

Pirms sāk ēst

بِسْمِ اللَّهِ

Bismillāh.

'In the name of Allah.' [Abu Dawud 3/347 and At-Tirmidhi 4/288 and see: Sahih At-Tirmidhi 2/167.]

"Allāha vārdā"

Ja jau sākts ēst aizmirstot pieminēt Dievu

بِسْمِ اللَّهِ فِي أَوَّلِهِ وَآخِرِهِ

Bismillāhi fī awwalihā wa ākhirihī.

'In the name of Allah, in its beginning and end.' [Abu Dawud 3/347 and At-Tirmidhi 4/288 and see: Sahih At-Tirmidhi 2/167.]

"Allāha vārdā sākumā un beigās."

Beidzot ēst

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنِي هَذَا وَرَزَقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلٍ مِنِّي وَلَا قُوَّةٍ

Alḥamdulillāhi al-ladhī aṭAAamanī hādhā wa razaqa-nīhi min ghajri ḥawlin minnī wa lā quwwatin.

'All praise is for Allah, who fed me this, and provided it for me without any might or power from myself.' [Abu Dawud, At Tirmidhi and Ibn Maajah, see 'Irwa' Al-Ghaleel 7/47.]

"Visi slavinājumi ir Allāham, kurš pabaroji mani ar šo, un ir to sarūpējis priekš manis bez jebkādas varas vai spējām (spēka) no manis paša."



Apmeklējot apslimušos

لَا بَأْسَ طَهُورٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Lā ba'sa ṭahūrun in šā Allāh.

'Never mind, may it (the sickness) be a purification, if Allah wills.' [Al-Bukhari with Al-Fath 10/118.]

"Nepārdzīvo, lai tā (slimība) ir attīrīšanās, ja Allāhs tā būs lēmis."



Beidzot gavēšanu

ذَهَبَ الظَّمُّ ، وَابْتَلَّتِ الْعُرُوقُ ، وَثَبَّتَ الْأَجْرُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Dhahaba-th-thama'u wa-btallati-l-'AAurūqu, wa thabata-l-adžru in šā Allāhu.

The thirst has gone, the veins are moistened, and the reward is confirmed, if Allah wills.
[Abu Dawud 2/306 and others. See: Sahih Al-Jaami' 4/206.]

Slāpes ir pazudušas, vēnas ir mitrinātas, un atlīdzība ir apstiprināta, ja Allāhs tā būs lēmis.



Šķaudot

Saka tas, kurš šķauda

الْحَمْدُ لِلَّهِ

Alḥamdulillāhi.

All praise is for Allah. [Al-Bukhari 7/125.]

Visi slavinājumi ir Allāham.

Saka tas, kurš dzird citu šķaudām

يَرْحَمُكَ اللَّهُ

Yarḥamuka-Llāhu.

May Allah have mercy upon you. [Al-Bukhari 7/125.]

Lai Allāha žēlastība ir pār tevi.

Avoti:

<http://www.islamicfinder.org/supplication.php?lang=english>

http://www.readwithtajweed.com/daily_duas.htm

<http://quran.com/>

Imanta Kalniņa Korāna tulkojums

Salman Abu Dāvūda Korāna tulkojums

Transliterācijas atšifrējums

ث Thā' - th	ت Tā' - t	ب Bā' - b	ا 'Alif - a
د dāl - d	خ Khā' - kh	ح Hā' - h	ج Džīm - dž
س sīn - s	ز zei - z	ر rā' - r	ذ dhāl - dh
ط tao' - t	ض doad - d	ص soad - s	ش šīn - š
ف fā' - f	غ ghein - gh	ع ein - AA	ظ thoa' - th
م mīm - m	ل lām - l	ك kēf - k	ق qāf - q
ي jā' - j; ij; y (atkarībā no situācijas)	و vau - w	ه hā' - h	ن nūn - n